

“မြန်မာနိုင်ငံတရားဝင်သစ်ဖြစ်ကြောင်း အာမခံသည့်စနစ် မူကွဲ (၁.၀၃ - ၂၀၂၂)” အပေါ် လူထုသဘောထားမှတ်ချက်နှင့် အကြံဉာဏ်တောင်းခံရာတွင် ဆက်စပ်ပတ်သက်ပါဝင်သူများ မှ ပြန်လည်ပေးပို့သော သဘောထားမှတ်ချက်/အကြံပြုချက်များအား နည်းပညာဆိုင်ရာလုပ်ငန်းအဖွဲ့နှင့် မြန်မာနိုင်ငံသစ်တောထောက်ခံချက်ပြုရေးကော်မတီအစည်းအဝေးများတွင် အဆင့်ဆင့်

အတည်ပြုဆုံးဖြတ်ထားသည်များကိုတင်ပြခြင်း

- အမည် - ဦးအောင်မြင်၊ ဦးအောင်ကျော်မြင့်
- အဖွဲ့အစည်းအမည် - Double Helix Tracking Technologies Pte., Ltd.
- အလုပ်အကိုင်/ရာထူး - Lead Auditor, Auditor
- ပေးပို့ရက်စွဲ - ၁၅-၇-၂၀၂၂

စဉ်	ဥပဒေ၊ စံ၊ အညွှန်းများ	သဘောထားမှတ်ချက်	သဘောထားမှတ်ချက်များ၊ အကြံပြုချက်များနှင့်ပတ်သက်၍ အတည်ပြုဆုံးဖြတ်ချက်များ
၁	Principle (1), criteria (1.2.4)	Contractual agreements for minimum of (5) years. Agreement contracts may need annual renewal. See (5.1.10 The procedures are reviewed annually and revised to reflect regulatory changes or other relevant changes.)	Principle (1)၊ Indicators (1.2.4) သည် “Rights to harvest timber” ကို ရည်ညွှန်းခြင်းဖြစ်ပြီး Principle (5) သည် “Chain of Custody System in Supply Chain” ဖြစ်ပါသဖြင့် processing အဆင့်တွင် Policies နှင့် Procedures များကို တစ်နှစ်တစ်ခါ update လုပ်သွားရန် ရည်ညွှန်းခြင်းဖြစ်ပါကြောင်း၊ စာချုပ်ကို တစ်နှစ် တစ်ခါ review လုပ်၍ သစ်ထုတ်သည့်နှစ်တစ်နှစ်အလိုက် သစ်တောဦးစီးဌာနနှင့် မြန်မာ့သစ်လုပ်ငန်းတို့သည် ခေတ်နှင့် လျော်ညီစွာ စာချုပ်ကို ပြင်ဆင်ဖြည့်စွက်၍ လုပ်ဆောင်ခြင်းဖြစ်ပါကြောင်း၊ သစ်ထုတ်စာချုပ်ကို

စဉ်	ဥပဒေ၊ စံ၊ အညွှန်းများ	သဘောထားမှတ်ချက်	သဘောထားမှတ်ချက်များ၊ အကြံပြုချက်များနှင့်ပတ်သက်၍ အတည်ပြုဆုံးဖြတ်ချက်များ
			ထိန်းသိမ်းမည်ဆိုလျှင်လည်း ငါး နှစ်ထိန်းသိမ်းခြင်းသည် ရုံးလုပ်ထုံး လုပ်နည်းအရ ထိန်းသိမ်းရမည့် တာဝန်ရှိသည့်အတွက် (သစ်ထုတ် စာချုပ်ကို နှစ်စဉ် review လုပ်ရန် မလိုအပ်သောကြောင့်) ထည့်သွင်း ခြင်း မပြုတော့ပါ။
2	Principle (2), criteria (2.1.1)	EIA and SIA assessments. How about logs, semi - finished and finished products produced before Environmental Law (2012)	ဥပဒေကြောင်းအရ စဉ်းစားမည် ဆို လျှင် ဥပဒေထွက်ရှိပြီး နောက်ပိုင်း မှသာ ဥပဒေသည် အသက်ဝင်ပါ ကြောင်း၊ ဥပဒေထွက်ရှိမီ ယခင် ကကိစ္စရပ်များသည် ဥပဒေနှင့် ဆောင်ရွက်ရန် မရှိပါဟု ယူဆပါ သဖြင့် ထည့်သွင်းခြင်း မပြုတော့ပါ ကြောင်း။
3	Principle (2), criteria (2.2.4)	Remaining stand density, retained trees, slope gradient limitations and Conservation of water ways. It will take times to define these facts. We have "National Code of Harvesting practices" but some limitations of that code may be non-applicable or difficult to comply.	Checklist/ Audit Form ၏ Verifiers အပိုင်းမှသာ လိုအပ်သည့် နေရာများတွင်ပြန်လည်ထည့်သွင်း သွားမည်ဖြစ်ပါသည်။
4	Principle (2), criteria (2.6.1) to (2.6.6)	We need to carry out trainings and knowledge	သက်ဆိုင်ရာဌာနများမှ လုပ်သား များကိုလုပ်ငန်းစဉ်အဆင့်ဆင့်တိုင်း

စဉ်	ဥပဒေ၊ စံ၊ အညွှန်းများ	သဘောထားမှတ်ချက်	သဘောထားမှတ်ချက်များ၊ အကြံပြုချက်များနှင့်ပတ်သက်၍ အတည်ပြုဆုံးဖြတ်ချက်များ
		sharing activities for employees and workers.	တွင် သင်တန်းများ ပေးလျက်ရှိပါသောကြောင့်ထည့်သွင်းဖော်ပြခြင်း မပြုတော့ပါကြောင်း။
5	Principle (2), criteria (2.6.7)	EIA and SIA teams should also have legally required certificates of competency. See general notes. (5) Staffs, employees, workers and members of EIA and SIA organizations, should have legally required certificates of competency.	MTLAS စံနှုန်းအပေါ် ပြင်ဆင်ရန် အကြံပြုချက်ပေးခြင်းမဟုတ်ဘဲ လာရောက်ကြီးကြပ်မည့်အဖွဲ့အစည်းများဖြစ်သည့် EIA၊ SIA team၏ certificate အရည်အချင်းများကို လိုအပ်သည်ဟု ဖော်ပြထားခြင်းဖြစ်ပါသဖြင့် ပတ်ဝန်းကျင် ထိန်းသိမ်းရေးဦးစီးဌာန၏ လုပ်ထုံးလုပ်နည်း၊ ညွှန်ကြားချက်များအရ သာဆောင်ရွက်ရန်ဖြစ်၍ ထည့်သွင်းဖော်ပြခြင်းမပြုတော့ပါကြောင်း။
6	Principle (3), criteria (3.1.6) Principle (4), criteria (4.2.3), (4.3.4)	Should add "quantity"	receipts ၊ sales နှင့် transport document များ၏ Volume တွင် Quantity ပါ ဖော်ပြထားရှိပြီးဖြစ်သဖြင့် ထပ်မံထည့်သွင်းဖော်ပြခြင်း မပြုတော့ပါ။
	Principle (4), criteria (4.3.6)	Contractual agreements with transport contractors and proof that contracting bodies have the legal right to operate are maintained for a minimum of 5 years. Contractual agreements may need annual renewals.	ငါးနှစ်ထိန်းသိမ်းခြင်းသည် ရုံးလုပ်ထုံးလုပ်နည်းအရ ထိန်းသိမ်းရမည့် တာဝန်ရှိသည့်အတွက်ကြောင့် ထည့်သွင်းဖော်ပြခြင်း မပြုတော့ပါကြောင်း။

စဉ်	ဥပဒေ၊ စံ၊ အညွှန်းများ	သဘောထားမှတ်ချက်	သဘောထားမှတ်ချက်များ၊ အကြံပြုချက်များနှင့်ပတ်သက်၍ အတည်ပြုဆုံးဖြတ်ချက်များ
		See (5.1.10- The procedures are reviewed annually and revised to reflect regulatory changes or other relevant changes)	
7	Principle (5), criteria (5.1.2)	Please change "maps" to "tree location maps" and "boundary demarcation maps"	ဌာန၏ လက်ရှိစကားလုံး အသုံးအနှုန်းအရ standard တွင် ဖော်ပြထားမှုမှာ ပြည့်စုံပါသဖြင့် ထည့်သွင်း ဖော်ပြခြင်းမပြုတော့ပါ။
8	Principle (5), criteria (5.1.4) and (5.1.5)	How about bar codes and QR codes of the logs?	Bar codes နှင့် QR codes စနစ်များကို စမ်းသပ်နေဆဲဖြစ်ပါသဖြင့် ဖြည့်စွက်ထည့်သွင်းရန် မလိုအပ်သေးပါသောကြောင့်မှတ်တမ်းတင်ထားရှိမည်ဖြစ်ပါကြောင်း။
9	Principle (5), criteria (5.1.12)	Please see suggestions for (2.6.7) How about non-governmental staffs and workers such as timber certification auditors "MTLAS", EIA and SIA team members, etc. See (6.4.1- Employees and workers hired by the organization or by a contracting body hold legally required certificates	ပတ်ဝန်းကျင်ထိန်းသိမ်းရေးဦးစီးဌာန၏ လုပ်ထုံးလုပ်နည်း၊ ညွှန်ကြားချက်များအရ ဆောင်ရွက်ရန် ဖြစ်ပါသဖြင့် ထည့်သွင်းဖော်ပြခြင်းမပြုတော့ပါကြောင်း။

စဉ်	ဥပဒေ၊ စံ၊ အညွှန်းများ	သဘောထားမှတ်ချက်	သဘောထားမှတ်ချက်များ၊ အကြံပြုချက်များနှင့်ပတ်သက်၍ အတည်ပြုဆုံးဖြတ်ချက်များ
		of competency for the functions they carry out.)	
10	Principle (5), criteria (5.1.13)	Trainings are needed for all levels of workers at different capacities. See general notes (4) - We should add trainings, knowledge sharings and competency developing activities for employees and workers. See (2.6.1) to (2.6.10)	သင်တန်းများပေးခြင်းကို လက်တွေ့တွင်လည်း ဆောင်ရွက်လျက် ရှိပါသဖြင့် ထည့်သွင်းရန် မလိုအပ်ပါကြောင်း ၊ သီးခြားအနေဖြင့် မှတ်တမ်းတင်ထားပြီး အကောင်အထည်ဖော်ဆောင်ရွက်သွားရန် ဖြစ်ပါကြောင်း။
11	Principle (5), criteria (5.1.16)	This is very important. We need to define sound and dear penalties for non-compliances.	non-compliance ကိုက်ညီမှု မရှိသည့်အချက်များတွေ့ရှိပါက ဆောင်ရွက်ရမည့် အချက်များရှိပြီး ဖြစ်ပါကြောင်း၊ ကိုက်ညီမှု မရှိသည့် အချက်၏အလေးအနက်အပေါ် မူတည်၍ တာဝန်ရှိသူထံအကြောင်းကြားပြီး ဖြေရှင်းရမည့်အချိန် ကာလအတွင်း ပြင်ဆင်ဆောင်ရွက်ရပါကြောင်း၊ မလိုက်နာနိုင်ပါက Certificate ထုတ်မပေးပါကြောင်း၊ standard ၏ လိုက်နာဆောင်ရွက်ရမည့် Procedures များရှိပြီး ဖြစ်ပါသဖြင့် အကြံပြုချက်ကို ထည့်သွင်းခြင်းမပြုတော့ဘဲ မှတ်တမ်းထားသွားမည်ဖြစ်ပါကြောင်း။
12	Principle (5), criteria (5.1.18)	"District" or "FMU"? FMU will be better.	COC dossier တွင်ပါရှိသည့် district အနေဖြင့် သုံးထားခြင်း

စဉ်	ဥပဒေ၊ စံ၊ အညွှန်းများ	သဘောထားမှတ်ချက်	သဘောထားမှတ်ချက်များ၊ အကြံပြုချက်များနှင့်ပတ်သက်၍ အတည်ပြုဆုံးဖြတ်ချက်များ
			ဖြစ်သည့်အတွက် အကြံပြုချက်ကို ထည့်သွင်းခြင်းမပြုတော့ပါ ကြောင်း။